

**STRUCTURES SCOLAIRES DE L'ITALIE ET DU CANTON DE VAUD**  
**STRUTTURA SCOLASTICA D'ITALIA E DEL CANTONE VAUD**

	Formation académique – Enseignement professionnel et technique, artistique Langues <i>Formazione accademica - Insegnamento professionale e tecnico, artistico - Lingue</i>								
Secondaire inférieur <i>Secondario inferiore</i>		8 <sup>e</sup>	14 – 15	9 <sup>e</sup>	Gymnase ou formation professionnelle <i>Ginnasio o formazione professionale</i>	VSO	VSG	VSB	Secondaire inférieur <i>Secondario inferiore</i>
		7 <sup>e</sup>	13 – 14	8 <sup>e</sup>					
		6 <sup>e</sup>	12 – 13	7 <sup>e</sup>					
Primaire <i>Primario</i>	2 <sup>e</sup> période <i>2° periodo</i>	5 <sup>e</sup>	11 – 12	6 <sup>e</sup>	Cycle de transition <i>Ciclo di transizione</i>			Primaire <i>Primario</i>	
	1 <sup>ère</sup> période <i>1° periodo</i>	4 <sup>e</sup>	10 – 11	5 <sup>e</sup>	Cycle primaire II <i>Ciclo primario II</i>				
	Année de transition <i>Raccordato</i>	3 <sup>e</sup>	9 – 10	4 <sup>e</sup>	Cycle primaire I <i>Ciclo primario I</i>				
		2 <sup>e</sup>	8 – 9	3 <sup>e</sup>					
Préscolaire <i>Prescolastico</i>	Ecole enfantine <i>La scuola dell'infanzia</i>	1 <sup>ère</sup>	7 – 8	2 <sup>e</sup>	Cycle initial <i>Ciclo iniziale</i>				Ecole enfantine <i>Prescolastico</i>
			6 – 7	1 <sup>ère</sup>					
			5 – 6						
			4 – 5						
			3 – 4						

**Italie**

**Canton de Vaud**

Ce schéma simplifié permet de comparer l'âge d'entrée à l'école obligatoire, la durée de cette école obligatoire et le moment où se décide l'orientation scolaire.  
*Questo schema semplificato permette di paragonare l'età d'inizio della scuola obbligatoria, la durata di questa scuola obbligatoria e il momento in cui si decide dell'orientamento scolastico.*

En Italie, le passage de l'école obligatoire au post-obligatoire dépend des résultats obtenus.  
*In Italia, il passaggio dalla scuola obbligatoria alla scuola postobbligatoria dipende dai risultati ottenuti.*